

# DI MESINKE OJSGEGEBN

Trad. Klezmer (Yiddish)

M. M. WARSHAWSKY (1840-1907)

Arr. T. CAPELLE

$\text{♩} = 130$

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following instruments and parts:

- Flûte**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Clarinete en Sib**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Clarinete basse en Sib**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Saxophone alto**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Basson**: Bass clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Trompette en Sib**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Soprano**: Treble clef, 4/4 time, rests throughout.
- Alto**: Treble clef, 4/4 time, rests throughout.
- Ténor**: Treble clef, 4/4 time, rests throughout.
- Violon**: Treble clef, 4/4 time, starts in the 1st measure with a *f* dynamic and includes *V* (vibrato) markings.
- Alto**: Bass clef, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *f* dynamic.
- Violoncelles**: Bass clef, 4/4 time, rests throughout.
- Accordéon**: Treble and Bass clefs, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic. Includes chord diagrams for Em, Am, and Em.
- Guitare**: Treble clef, 4/4 time, rests throughout.
- Piano**: Treble and Bass clefs, 4/4 time, starts in the 5th measure with a *mf* dynamic.
- Basse**: Bass clef, 4/4 time, rests throughout. Includes fret numbers: 2, 2, 2, 2, 0, 3, 2, 0.

**A**

7

Fl.

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

*mp*

He - cher, bes-ser! Di Rod, di Rod macht gres-ser! Groiss hat mich Got ge macht,

He - cher, bes-ser! Di Rod, di Rod macht gres-ser! Groiss hat mich Got ge macht,

He - cher, bes-ser! Di Rod, di Rod macht gres-ser! Groiss hat mich Got ge macht,

B7 Em B7 Em Em E Am D7 etc...

B7 Em B7 Em Em E Am D7

B7 Em B7 Em Em E Am D7

4 2 2 0 | 4 2 2 | 2 2 2 0 | 1 2 2 0 | 0 4 2 4

12

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. B *mf*

Sax. *mf*

Bsn. *mf*

Trp. *mf*

S.  
Glik hot er mir ge-bracht. Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me - sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

A.  
Glik hot er mir ge-bracht. Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me - sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

T.  
Glik hot er mir ge-bracht. Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me - sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

V. *mf*

A. *mf*

Vc.

Acc.  
G Em F#o7 B7 Em B7 Em C

Gtr.  
G Em F#o7 B7 Em B7 Em C

Pno.

Bas.

17

Fl.

Cl.

Cl. B.

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

Am Em B7 Em Am B7 Em B7 Em

Am Em B7 Em Am B7 Em B7 Em

0 3 2 0 | 4 2 1 2 | 2 2 2 0 | 2 5 2 2 | 1 2 2 0 | 4 2 2

23

**B**

Fl. *mp*

Cl. *mp*

Cl. B *mp*

Sax.

Bsn. *mp*

Trp.

S.  
Shtar - ker, frei-lech, du di mal ke ich der me-lech, Oy oy oy ich\_ al - ayn, hob mit may-ne oy\_ ge - seyn, Wi

A.  
Shtar - ker, frei-lech, du di mal ke ich der me-lech, Oy oy oy ich\_ al - ayn, hob mit may-ne oy\_ ge - seyn, Wi

T.  
Shtar - ker, frei-lech, du di mal ke ich der me-lech, Oy oy oy ich\_ al - ayn, hob mit may-ne oy\_ ge - seyn, Wi

V.

A.

Vc.

Acc.  
Em E Am D<sup>7</sup> G Em

Gtr.  
Em E Am D<sup>7</sup> G Em

Pno.

Bas.  
2 2 2 0 | 1 2 2 0 | 0 4 2 4 | 0 0 2 2



32

Fl. *mp*

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn. *mp*

Trp.

S.

Mo - tl, Shi-men Do'rme

A.

Mo - tl, Shi-men Do'rme

T.

Mo - tl, Shi-men Do'rme

V.

A.

Vc.

Acc.

B<sup>7</sup> Em Am B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em Em

Gtr.

B<sup>7</sup> Em Am B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em Em

Pno.

Bas.

4 2 1 2 2 2 2 0 2 5 2 2 1 2 2 0 4 2 2 2 2 2 0

38

Fl.

Cl.

Cl. B.

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

Lajt se-nen ge - ki - men, Shtelt far sey dem shen-ssten-Tish, Ta jere Waj-nen, ta - jere\_Fish, Oj wej, To-chter, gib\_ mir a Kish! Di Me

Lajt se-nen ge - ki - men, Shtelt far sey dem shen-ssten-Tish, Ta jere Waj-nen, ta - jere\_Fish, Oj wej, To-chter, gib\_ mir a Kish! Di Me

Lajt se-nen ge - ki - men, Shtelt far sey dem shen-ssten-Tish, Ta jere Waj-nen, ta - jere\_Fish, Oj wej, To-chter, gib\_ mir a Kish! Di Me

E Am D7 G Em F#m7

E Am D7 G Em F#m7

E Am D7 G Em F#m7

1 2 2 0 0 4 2 4 0 0 2 2 4 2 4 0 4 2

42

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. B *mf*

Sax. *mf*

Bsn. *mf*

Trp. *mf*

S.  
sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

A.  
sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

T.  
sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

V. *mf*

A. *mf*

Vc.

Acc.  
B7 Em B7 Em C Am Em B7 Em

Gtr.  
B7 Em B7 Em C Am Em B7 Em

Pno.

Bas.  
1 2 0 2 1 2 2 0 3 3 3 3-2 0 3 2 0 4 2 1 2 2 2 2 0

D

48

Fl.

Cl.

Cl. B.

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

*mp*

*mp*

Ai - zik, Ma-sik Di Bo-be gejt a Ko-sik, Kajn ajn-ore set\_nor\_set,

Ai - zik, Ma-sik Di Bo-be gejt a Ko-sik, Kajn ajn-ore set\_nor\_set,

Ai - zik, Ma-sik Di Bo-be gejt a Ko-sik, Kajn ajn-ore set\_nor\_set,

Am B7 Em B7 Em Em E Am D7

Am B7 Em B7 Em Em E Am D7

Am B7 Em B7 Em Em E Am D7

2 5 2 2 | 1 2 2 0 | 4 2 2 | 2 2 2 0 | 1 2 2 0 | 0 4 2 4

54

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. B *mf*

Sax. *mf*

Bsn. *mf*

Trp. *mf*

S.  
Wi si tu-pet, wi si tret Oj, a sim-che, oj a Frejd! Di Me-sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

A.  
Wi si tu-pet, wi si tret Oj, a sim-che, oj a Frejd! Di Me-sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

T.  
Wi si tu-pet, wi si tret Oj, a sim-che, oj a Frejd! Di Me-sin-ke ojs-ge-ge-bn, di Me-sin-ke-ojs-ge-ge-bn.

V.

A.

Vc.

Acc.  
G Em F#m7 B7 Em B7 Em C

Gtr.  
G Em F#m7 B7 Em B7 Em C

Pno.

Bas.  
0 0 2 2 4 2 4 0 4 2 1 2 0 2 1 2 2 0 3 3 3 3 2

59

Fl.

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

Am Em B7 Em Am B7 Em B7 Em

Am Em B7 Em Am B7 Em B7 Em

Am Em B7 Em Am B7 Em B7 Em

0 3 2 0 | 4 2 1 2 | 2 2 2 0 | 2 5 2 2 | 1 2 2 0 | 4 2 2

65 **E** ♩ = 150

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. B *mf*

Sax. *mf*

Bsn. *mf*

Trp.

S.

A.

T.

V. *V*

A. *V*

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

71

Fl.

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

*mp*

Em Dm Em G D7 G G D7 B7 Em

Em/B Dm Em G D7 G G D7 B7 Em

2 3 2 2 2 0 0 2 0 0 0 0 0 0 2 0 0 4-2-1-2 2

77

Fl.

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

Em Am Em A° C Em/B Dm Em Em Em Am

Em Am Em A° C Em/B Dm Em Em Em Am

2 2 0 3 2 2 0 3 2 3 0 2 0 2 2 2 2 2 2 0 2 0

83

Fl.

Cl.

Cl. B.

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

*mf*

D G B<sup>7</sup> Em Em Am B<sup>7</sup> Em

D G B<sup>7</sup> Em Em Am B<sup>7</sup> Em

4 0 2 0 0 0 4 2 1 2 2 2 2 2 2 0 3 2 1 4 2 2 2 2

89

2.

**F** ♩ = 60

accel. . . . .

Fl.

Cl.

Cl. B

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

94

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. B *mf*

Sax. *mf*

Bsn. *mf*

Trp. *mf*

S.  
Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn, di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn.

A.  
Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn, di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn.

T.  
Hul-jet, Kin-der, a gan - ze Nacht! Di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn, di Me - sin-ke ojs ge-ge-bn.

V.  
V.

A.  
V.

Vc.

Acc.  
F#°7 B7 Em B7 Em C Am Em

Gtr.  
F#°7 B7 Em B7 Em C Am Em

Pno.  
F#°7 B7 Em B7 Em C Am Em

Bas.  
4 2 4 0 4 2 | 1 2 0 2 | 1 2 2 0 | 3 3 3 3-2 | 0 3 2 0

99

Fl.

Cl.

Cl. B.

Sax.

Bsn.

Trp.

S.

A.

T.

V.

A.

Vc.

Acc.

Gtr.

Pno.

Bas.

Hey!

Hey!

Hey!

B<sup>7</sup> Em Am B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em

B<sup>7</sup> Em Am B<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> Em

4 2 1 2 2 2 2 0 2 5 2 2 1 2 2 0 4 2 2 0